



CONCETTO PUNTI DI RACCOLTA D'URGENZA



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
della protezione della popolazione e dello sport DDPS

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP

INDICE

1. SITUAZIONE INIZIALE	- 2 -
2. SCOPO	- 3 -
3. DESTINATARI	- 3 -
4. PUNTI DI RACCOLTA D'URGENZA	- 4 -
5. PUNTI DI RACCOLTA D'URGENZA NEL CASO PARTICOLARE «EVACUAZIONE».....	- 9 -
6. APPENDICI.....	- 11 -
A1 Mappa dei punti di raccolta d'urgenza del Canton Argovia.....	- 12 -
A2 Inventario delle ubicazioni dei punti di raccolta d'urgenza del Canton Argovia (modello).....	- 13 -
A3 Processi decisionali: messa in esercizio di punti di raccolta d'urgenza senza evacuazione ¹	- 14 -
A4 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza senza evacuazione (esempio)	- 15 -
A5 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza con evacuazione (esempio).....	- 16 -
A6 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso di inondazione di origine tecnica (esempio).....	- 17 -
A7 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso di penuria o inquinamento dell'acqua potabile (esempio)	- 18 -
A8 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso d'interruzione di corrente (esempio).....	- 19 -
A9 Lista del materiale del punto di raccolta d'urgenza (esempio)	- 20 -
A10 Segnalazione del punto di raccolta d'urgenza.....	- 21 -
A11 Opuscolo informativo «Il vostro punto di contatto in caso d'evento» (modello)	- 22 -

1. Situazione iniziale

In caso di catastrofi e di situazioni d'emergenza o di grave penuria è fondamentale informare tempestivamente ed esaustivamente la popolazione e assisterla in caso di necessità.

Finora, in caso d'evento è previsto di allarmare la popolazione con le sirene e Alertswiss e di diffondere successivamente le istruzioni di comportamento tramite comunicati ICARO. Sono però ipotizzabili anche eventi come un'interruzione prolungata di elettricità. In tal caso, i canali di informazione comunemente utilizzati oggi, come i telefoni cellulari e gli *smartphone*, la radio e la televisione, non sarebbero disponibili o solo in misura limitata. La Protezione della popolazione deve quindi mettere a disposizione mezzi d'informazione alternativi per queste emergenze.

Nei punti di raccolta d'urgenza, i Cantoni possono creare un luogo per lo scambio di informazioni tra le autorità e la popolazione, utile soprattutto in caso d'interruzione dei mezzi di comunicazione convenzionali. I punti di raccolta d'urgenza sono punti polivalenti di primo contatto per la popolazione colpita da catastrofi e situazioni d'emergenza o da grave penuria. Si possono ad esempio utilizzare anche per distribuire l'acqua potabile o per coprire altri bisogni primari in situazioni d'emergenza.

I punti di raccolta d'urgenza assumono un ruolo particolare in caso d'evacuazione su vasta scala. Ciò vale soprattutto in caso d'emissione di sostanze radioattive o d'incidente presso un impianto d'accumulazione. Questi casi richiedono un'evacuazione rapida e coordinata della popolazione dalla zona di pericolo. I punti di raccolta d'urgenza costituiscono il primo stadio di un concetto d'evacuazione a tre stadi secondo il quale, a seconda del decorso dell'evento, si possono mettere successivamente in esercizio i cosiddetti posti d'assistenza e centri d'assistenza.

2-3

2. Scopo

Il presente documento comprende informazioni rilevanti per l'allestimento e l'esercizio dei punti di raccolta d'urgenza indipendentemente dai pericoli. Per i casi che richiedono un'evacuazione su vasta scala, il capitolo 5 spiega inoltre a parte quali funzioni supplementari possono svolgere i punti di raccolta d'urgenza e come si svolge l'evacuazione, che si basa su un modello a tre stadi (vedi documento di base).

Va precisato che non si tratta di direttive, bensì di raccomandazioni dell'UFPP basate sui risultati del progetto «Evacuazione e comunicazione d'emergenza» dei Cantoni Argovia e Soletta.

3. Destinatari

Il concetto Punti di raccolta d'urgenza è destinato in primo luogo ai responsabili per l'allestimento e la gestione di punti di raccolta d'urgenza e per l'esecuzione di evacuazioni su vasta scala, in particolare a:

- Organi cantonali di condotta (OCC) / Stati maggiori cantonali di condotta (SMCC)
- Organi regionali di condotta (ORC) / Stati maggiori regionali di condotta (SMRC)
- Organi di condotta a livello comunale¹
- Organizzazioni di protezione civile (OPC)
- altre organizzazioni partner della protezione civile: polizia, pompieri, sanità pubblica e servizi tecnici

Inoltre, anche i responsabili dei Comuni e della Confederazione dovrebbero potersi informare sulla funzione dei punti di raccolta d'urgenza.

¹ Per semplicità e per migliorare la leggibilità, nei documenti modello sono menzionati solo gli organi cantonali e regionali di condotta.

4

4. Punti di raccolta d'emergenza

Ubicazioni

Le ubicazioni dei punti di raccolta d'emergenza devono essere pianificate, equipaggiate e inventariate per l'intero Cantone.² Nel caso ideale, ogni Comune dovrebbe essere in grado di gestire (almeno) un punto di raccolta d'emergenza. Nei Comuni più grandi se ne dovrebbero pianificare più di uno. I luoghi ideali per allestire un punto di raccolta d'emergenza sono municipi, edifici scolastici, sale multiuso o stazioni ferroviarie. Ma si prestano bene anche altri edifici più grandi come ristoranti.

Funzioni

I punti di raccolta d'emergenza servono alla popolazione come primo punto di contatto in caso di catastrofi e situazioni d'emergenza o di grave penuria. In misura limitata, essi offrono anche protezione, ad esempio dagli agenti atmosferici esterni. Nei punti di raccolta d'emergenza, in caso d'evento la popolazione riceve informazioni aggiornate sulla situazione. Dovrebbe inoltre essere possibile ricevere i primi soccorsi ed effettuare importanti chiamate d'emergenza e richieste d'aiuto. A seconda dell'ubicazione e dell'evento, dovrebbe essere disponibile anche l'elettricità necessaria per alimentare dispositivi vitali come ad esempio respiratori. A seconda dell'evento, i punti di raccolta d'emergenza possono servire anche come punti per distribuire l'acqua potabile o per coprire altre esigenze fondamentali.

Il punto di raccolta d'emergenza dovrebbe anche essere il luogo in cui vengono coordinate le offerte e le richieste d'aiuto della popolazione a livello comunale. Si tratta cioè di riunire le persone che offrono aiuto e quelle che ne hanno bisogno. I punti di raccolta d'emergenza si prestano bene anche come punti di raccolta per quella parte della popolazione che non è in grado di lasciare autonomamente la zona di pericolo in caso di un'imminente evacuazione su vasta scala.

I punti di raccolta d'emergenza vengono messi in esercizio solo in caso d'evento.

² Per una panoramica delle ubicazioni e della loro inventariazione si vedano gli esempi del Canton Argovia nelle appendici A1 e A2.

Personale

In caso di catastrofe, situazione d'emergenza o grave penuria, si servono almeno due militi della protezione civile (mil PCi) per gestire un punto di raccolta d'urgenza. Se l'evento richiede un'evacuazione su vasta scala, è necessario personale supplementare per l'esercizio del punto di raccolta d'urgenza. A seconda della situazione, i mil PCi potrebbero essere sostenuti da samaritani, pompieri, collaboratori dell'amministrazione locale o personale d'assistenza o di sicurezza. Il personale effettivo di un punto di raccolta d'urgenza deve essere stabilito dall'ORC/ SMRC competente.

Competenze e prestazioni³

In caso di eventi su vasta scala, l'OCC/SMCC decide in merito alla messa in esercizio dei punti di raccolta d'urgenza. È anche responsabile di informare la popolazione. In caso di eventi su piccola scala, spetta tuttavia agli ORC/SMRC responsabili decidere di mettere in esercizio i punti di raccolta d'urgenza e informare la popolazione. Gli ORC/SMRC competenti allarmano le OPC responsabili dell'esercizio dei punti di raccolta d'urgenza sia in caso di eventi su vasta scala che di eventi su piccola scala.

Gli ORC/SMRC sono responsabili per la segnalazione, l'allestimento, il funzionamento e l'esercizio dei punti di raccolta d'urgenza. A seconda dell'evento e della necessità, essi possono anche fornire prestazioni supplementari, come organizzare la distribuzione di acqua potabile, generi alimentari o disinfettanti e provvedere alla loro distribuzione alla popolazione nei punti di raccolta d'urgenza.

In caso d'evento, la protezione civile viene chiamata in servizio dall'ORC/SMRC competente. Quest'ultimo stabilisce chi garantisce la prontezza operativa dei punti di raccolta d'urgenza nella prima fase (entro un'ora). Se ne può occupare sia il personale comunale, sia il corpo pompieri, sia la protezione civile. Gli ORC/SMRC coordinano l'eventuale personale supplementare necessario per l'esercizio dei punti di raccolta d'urgenza.

I punti di raccolta d'urgenza devono essere presidiati da almeno una persona con mezzi di comunicazione funzionanti entro un'ora dall'insorgenza dell'evento. Non appena sono operativi, si dovrebbe trasmettere

³ Una panoramica dettagliata dei processi decisionali per la messa in esercizio di un punto di raccolta d'urgenza senza evacuazione figura nell'appendice A3.

una prima informazione sulla loro disponibilità alla radio tramite un comunicato ICARO ed eventualmente tramite altri canali di comunicazione.

I mil PCi presenti nei punti di raccolta d'urgenza hanno il compito di informare regolarmente la popolazione colpita sulla situazione attuale. Devono essere dotati di ricetrasmittenti Polycom per comunicare con gli altri punti di raccolta d'urgenza e gli ORC/SMRC competenti. In caso di un'interruzione prolungata e su vasta scala dell'elettricità e delle comunicazioni, i punti di raccolta d'urgenza vengono alimentati e illuminati con corrente d'emergenza (generatori).

Le OPC sono responsabili della manutenzione permanente di tutto il materiale dei punti di raccolta d'urgenza. Spetta agli ORC/SMRC risp. alle OPC decidere se immagazzinare il materiale in modo centralizzato negli impianti della protezione civile, o in modo decentralizzato nei punti di raccolta d'urgenza affinché sia subito disponibile.

È possibile che i punti di raccolta d'urgenza debbano rimanere operativi 24 ore su 24 per diversi giorni.⁴

La dotazione di personale e materiale di un determinato punto di raccolta d'urgenza è stabilita dall'ORC/SMRC competente. Nel caso ideale, ogni Comune dovrebbe disporre di almeno un punto di raccolta d'urgenza equipaggiato come da elenco seguente (tabella 1). Naturalmente, nei punti di raccolta d'urgenza è sempre possibile offrire prestazioni che vanno oltre questa offerta minima.

⁴ Le appendici A4 - A9 comprendono le liste di controllo e del materiale per il corretto funzionamento dei punti di raccolta d'urgenza.

Punto di raccolta d'urgenza	
Segnalazione	permanente
Informazioni con istruzioni di comportamento	in funzione dell'evento
Alimentazione con corrente d'emergenza (principalmente per gli operatori del punto di raccolta d'urgenza)	necessaria
Mezzi di comunicazione d'emergenza	necessari
Illuminazione	necessaria
Informazione della popolazione	necessaria
Triage durante le evacuazioni	necessario
Primi soccorsi	necessari
Numero minimo di mil PCi	2
Personale supplementare	secondo le necessità

Tabella 1: Dotazione minima di personale e materiale di un punto di raccolta d'urgenza

Segnalazione

I punti di raccolta d'urgenza devono essere segnalati in permanenza con cartelli uniformi, facilmente riconoscibili e raggiungibili a piedi dalla popolazione. In caso d'evento, anche il personale presente nei punti di raccolta d'urgenza deve essere rapidamente e chiaramente riconoscibile dalla popolazione. A tal fine, si dovrebbe utilizzare il medesimo logo uniforme sia per i cartelli che per i gilet funzionali del personale d'intervento.⁵

⁵ Il logo sviluppato nell'ambito del progetto «Evacuazione e comunicazione d'emergenza» dei Cantoni Argovia e Soletta è raffigurato nell'appendice A10.

4

Informazione preventiva della popolazione

La popolazione dovrebbe già essere informata preventivamente sui punti di raccolta d'urgenza e sulla loro segnalazione. A tal fine si potrebbero ad esempio distribuire opuscoli informativi con i seguenti contenuti a tutti i fuochi.⁶

- Ubicazione geografica dei punti di raccolta d'urgenza nel proprio Comune
- Informazioni sull'allarme generale e sull'allarme acqua
- Numeri d'emergenza
- Spiegazione delle funzioni dei punti di raccolta d'urgenza in caso d'evacuazione
- Spiegazione delle funzioni dei punti di raccolta d'urgenza in caso d'interruzione di corrente
- Lista di controllo in caso d'evacuazione
- Lista di controllo in caso d'interruzione di corrente
- Informazioni sulle scorte domestiche d'emergenza

⁶ Vedi anche esempio di un opuscolo informativo del Cantone Argovia nell'appendice A11.

5. Punti di raccolta d'urgenza nel caso particolare «Evacuazione»

Funzione in caso d'evacuazione

Nel caso di un'evacuazione preventiva e su vasta scala, è indispensabile condurre fuori dalla zona di pericolo, in modo coordinato e rapido, le persone che non dispongono di mezzi di trasporto propri. In caso di un'evacuazione ordinata dalle autorità, le persone devono quindi recarsi il più rapidamente possibile al punto di raccolta d'urgenza più vicino. Qui ricevono le informazioni necessarie sul procedimento d'evacuazione previsto. I punti di raccolta d'urgenza fungono quindi da posto collettore a breve termine per quella parte della popolazione che non è in grado di lasciare autonomamente la zona di pericolo. Visto che nel caso ideale si utilizzano degli autobus per l'ulteriore evacuazione della popolazione dai punti di raccolta d'urgenza, quest'ultimi devono essere facilmente e rapidamente raggiungibili con tali mezzi.

Svolgimento di un'evacuazione

Dai punti di raccolta d'urgenza dei Comuni, le persone vengono poi trasportate in autobus alle stazioni di snodo e quindi in treno alle stazioni di destinazione. Da lì si recano a piedi ai posti d'assistenza situati fuori dalla zona di pericolo. Qui gli evacuati vengono registrati e, se necessario, ricongiunti con i familiari. Di regola, la permanenza in un posto d'assistenza non dovrebbe durare più di 24 ore (per maggiori dettagli vedi il concetto Posti d'assistenza).

Se l'evento non consente agli evacuati di rientrare a domicilio per lungo tempo, i centri d'assistenza costituiscono il terzo stadio del processo d'evacuazione dopo i posti d'assistenza. Qui gli evacuati vengono ospitati in alloggi d'emergenza, dove rimarranno fino a diverse settimane o alcuni mesi a seconda della situazione (per maggiori dettagli vedi il concetto Centri d'assistenza).

Responsabilità in caso d'evacuazione

La responsabilità generale dei punti di raccolta d'urgenza spetta all'ORC/SMRC della regione colpita anche in caso di un'evacuazione su vasta scala. Per l'esercizio di ciascun punto di raccolta d'urgenza è responsabile un'OPC. I mil PCi ed eventualmente il personale di sostegno dei samaritani, dei pompieri, dell'amministrazione comunale e il personale d'assistenza o di sicurezza adempiono i loro incarichi nel punto di raccolta d'urgenza fino al completamento dell'evacuazione, al termine

5

della quale si allontanano anche loro dalla zona di pericolo (autonomamente).

Ulteriori responsabilità in relazione a un'evacuazione su vasta scala, come l'allestimento e la gestione di posti d'assistenza o centri d'assistenza nonché la scelta dei mezzi di trasporto e delle vie d'evacuazione, devono essere definite dal Cantone in concetti separati.

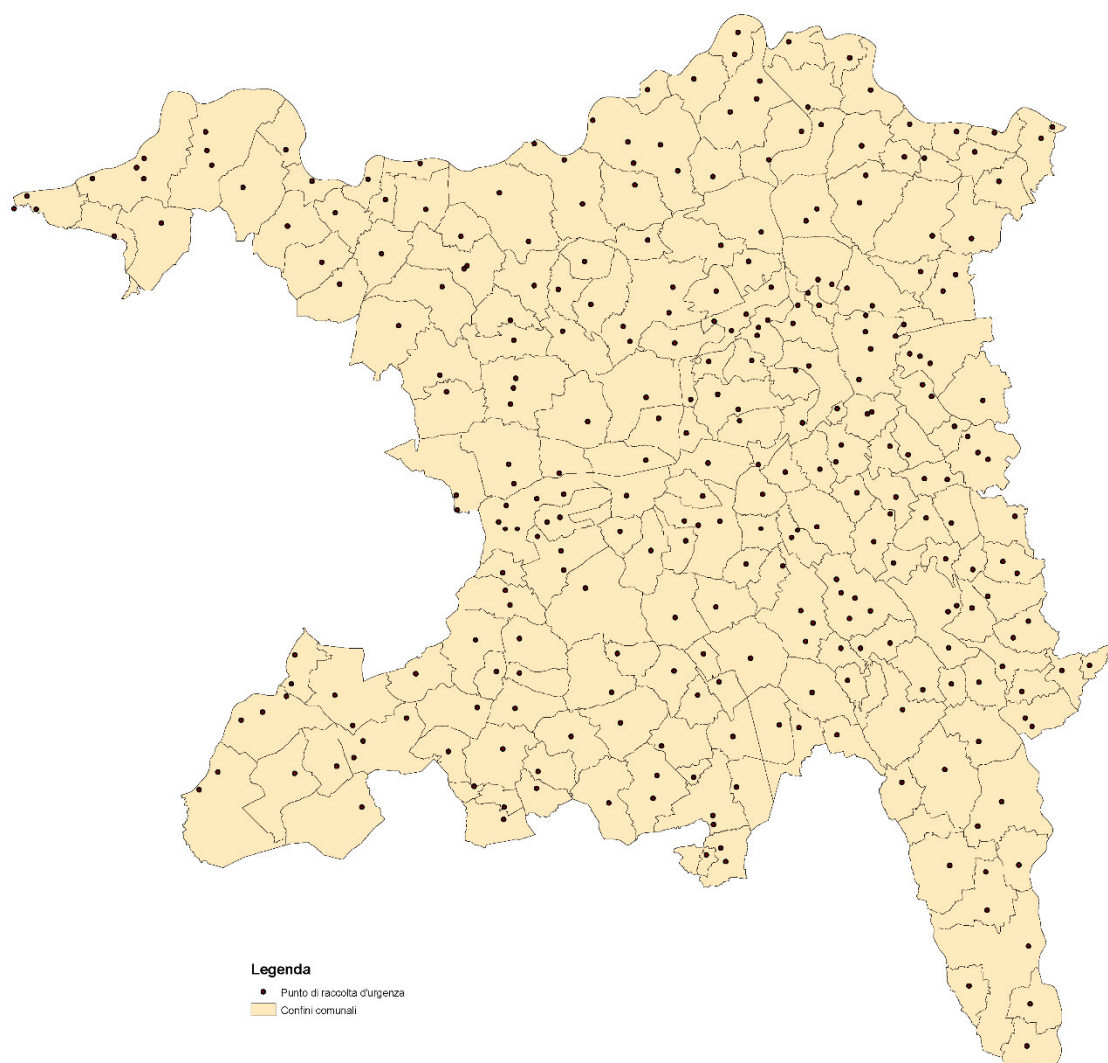
APPENDICI

6. Appendici

- A1 Mappa dei punti di raccolta d'urgenza del Canton Argovia
- A2 Inventario delle ubicazioni dei punti di raccolta d'urgenza del Canton Argovia (modello)
- A3 Processi decisionali: messa in esercizio di punti di raccolta d'urgenza senza evacuazione
- A4 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza senza evacuazione (esempio)
- A5 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza con evacuazione (esempio)
- A6 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso d'inondazione di origine tecnica (esempio)
- A7 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso di penuria o inquinamento dell'acqua potabile (esempio)
- A8 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso d'interruzione di corrente (esempio)
- A9 Lista del materiale del punto di raccolta d'urgenza (esempio)
- A10 Segnalazione del punto di raccolta d'urgenza
- A11 Opuscolo informativo «Il vostro punto di contatto in caso d'evento» (modello)

A1

A1 Mappa dei punti di raccolta d'emergenza del Canton Argovia



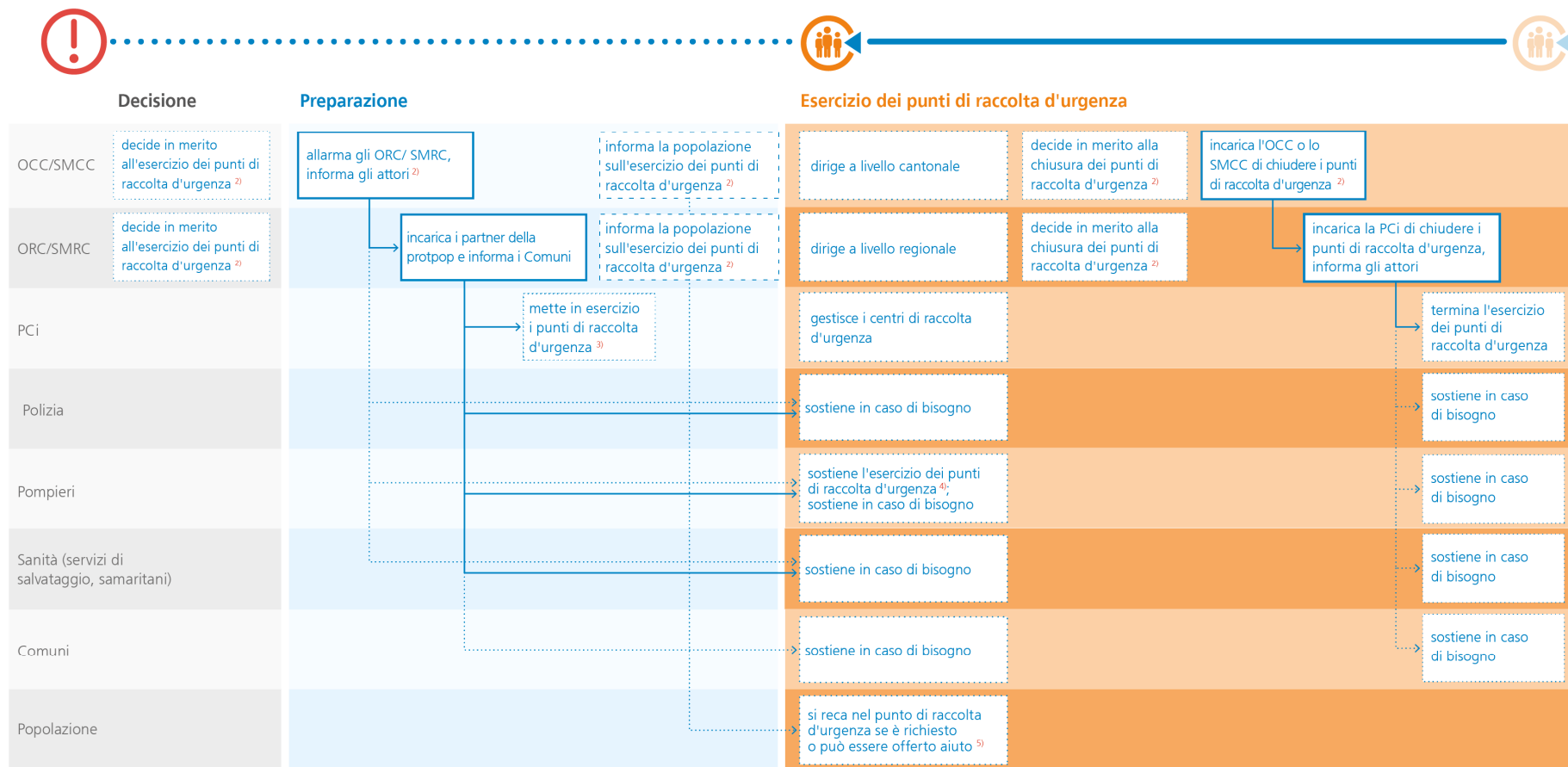
A2

A2 Inventario delle ubicazioni dei punti di raccolta d'urgenza del Canton Argovia (modello)

N° oggetto	Punto di raccolta d'urgenza	Via	N° ci-vico	NPA	Luogo	x	y
ORC Aare	Regione						
168-09-6-133	Aarau Stäpfischulhaus	Stäpflistrasse	16	5032	Aarau Rohr	2.648.721,757	1.250.388,151
168-09-6-134	Aarau Busgarage BBA	Neumattstrasse	20	5000	Aarau	2.647.351,743	1.250.156,157
168-09-6-135	Aarau Schulanlage Aare	Bündtenweg	2	5000	Aarau	2.645.808,724	1.249.809,164
168-09-6-137	Aarau Sporthalle Schachen	Schachenallee	29	5000	Aarau	2.645.415,000	1.248.980,000
168-09-6-138	Aarau Neue Kantonsschule	Schanzmättelistrasse	32	5000	Aarau	2.645.750,719	1.248.591,160

A3

A3 Processi decisionali: messa in esercizio di punti di raccolta d'emergenza senza evacuazione¹



Legenda

- 1) Scenari che potrebbero richiedere la messa in esercizio di punti di raccolta d'emergenza sono terremoti, impiego di armi N, interruzione di corrente, penuria di corrente, interruzione TIC, interruzione dell'erogazione di acqua potabile
- 2) In caso di un evento regionale che coinvolge solo un ORC/SMRC, l'ORC/SMRC assume i compiti dell'OCC/ SMCC (decisione esercizio/chiusura, allarme, informazione). In questo caso, l'OCC/SMCC assume una funzione di sostegno.
- 3) Le liste di controllo per l'esercizio dei punti di raccolta d'emergenza sono disponibili nel concetto Punti di raccolta d'emergenza.
- 4) Secondo il concetto Punti di raccolta d'emergenza; garantire i collegamenti della popolazione con i pompieri in caso d'interruzione della telefonia (parte dell'allarme d'emergenza).
- 5) La popolazione può raggiungere le organizzazioni di pronto intervento rivolgendosi ai punti di raccolta d'emergenza, dove i militi della protezione civile provvederanno a mobilitare le organizzazioni di pronto intervento del caso.

Simboli

	Allarme
	Informazione
	Compito specialistico

Abbreviazioni

OCC	Organo cantonale di condotta	Cantone
SMCC	Stato maggiore cantonale di condotta	Cantone
PCi	Protezione civile	Cantone
ORC	Organo regionale di condotta	Regione
SMRC	Stato maggiore regionale di condotta	Regione

A4

A4 Lista di controllo per il punto di raccolta d'emergenza senza evacuazione (esempio)

- ☐ Portare sul posto il set d'equipaggiamento (secondo la lista del materiale)
- ☐ Indossare i gilet funzionali «Punto di raccolta d'emergenza» (con il logo)
- ☐ Garantire l'accesso all'edificio previsto per il punto di raccolta d'emergenza
- ☐ In caso d'interruzione di corrente, mettere in funzione il gruppo elettrogeno d'emergenza e la rete di comunicazione d'emergenza
- ☐ Collegarsi con l'ORC/SMRC secondo lo schema dei collegamenti e raccogliere informazioni sull'evento
- ☐ Illuminare il punto di raccolta d'emergenza se necessario
- ☐ Allestire il punto di raccolta d'emergenza in base all'evento: affiggere fogli informativi con le istruzioni di comportamento
- ☐ Informare la popolazione sulla situazione in base al bisogno
- ☐ Prestare le prime cure mediche alla popolazione
- ☐ Coordinare l'aiuto spontaneo della popolazione a livello comunale (riunire le richieste e le domande d'aiuto)
- ☐ Rispondere alle domande della popolazione
- ☐ Chiarire con l'ORC/SMRC le domande alle quali non è possibile rispondere
- ☐ Fornire elettricità alla popolazione a seconda dell'ubicazione e della situazione
- ☐ Dare un feedback costante all'ORC/SMRC sulla situazione vigente nel punto di raccolta d'emergenza
- ☐ Contattare l'ORC/SMRC in caso di dubbi
- ☐ Tenersi pronti per ulteriori incarichi dell'ORC/SMRC
- ☐ Mantenere in esercizio il punto di raccolta d'emergenza finché l'ORC/SMRC ordina di chiuderlo
- ☐ Sostenere l'ORC/SMRC nell'organizzazione di prestazioni supplementari (per es. distribuzione di acqua potabile, generi alimentari o disinfettanti) in caso di bisogno

A5

A5 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza con evacuazione (esempio)

- ☐ Portare sul posto il set d'equipaggiamento (secondo la lista del materiale)
- ☐ Indossare i gilet funzionali «Punto di raccolta d'urgenza» (con il logo)
- ☐ Garantire l'accesso all'edificio previsto per il punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Mettere in esercizio la rete di comunicazione d'emergenza
- ☐ Collegarsi con l'ORC/SMRC secondo lo schema dei collegamenti e raccogliere informazioni sull'evento
- ☐ Chiarire con l'ORC/SMRC quale posto d'assistenza deve essere messo in esercizio
- ☐ Illuminare il punto di raccolta d'urgenza se necessario
- ☐ Fornire costantemente informazioni sui nuovi arrivati e sulle persone presenti nel punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Rispondere alle domande della popolazione
- ☐ Chiarire con l'ORC/SMRC quando arriva il primo mezzo di trasporto per l'evacuazione
- ☐ Dare un feedback costante all'ORC/SMRC sul numero di persone da evacuare
- ☐ Dare un feedback all'ORC/SMRC sulle persone rimanenti nella zona d'evacuazione (persone non in grado di camminare)
- ☐ Sfruttare in modo possibilmente ottimale i mezzi di trasporto senza causare ritardi
- ☐ Contattare l'ORC/SMRC in caso di dubbi
- ☐ Tenersi pronti per ulteriori incarichi dell'ORC/ SMRC
- ☐ Mantenere in esercizio il punto di raccolta d'urgenza finché l'ORC/SMRC ordina di chiuderlo
- ☐ Garantire l'evacuazione del proprio personale dopo che l'ORC/SMRC ha dato l'ordine di chiudere il punto di raccolta d'urgenza

A6

A6 Lista di controllo per il punto di raccolta d'emergenza in caso di inondazione di origine tecnica (esempio)

- ☐ Portare sul posto il set d'equipaggiamento (secondo la lista del materiale)
- ☐ Indossare i gilet funzionali «Punto di raccolta d'emergenza» (con il logo)
- ☐ Garantire l'accesso all'edificio previsto per il punto di raccolta d'emergenza
- ☐ Mettere in esercizio la rete di comunicazione d'emergenza
- ☐ Collegarsi con l'ORC/SMRC secondo lo schema dei collegamenti e raccogliere informazioni sull'evento
- ☐ Illuminare il punto di raccolta d'emergenza se necessario
- ☐ Dare un feedback costante all'ORC/SMRC sul numero di persone presenti nel punto di raccolta d'emergenza
- ☐ Dare un feedback all'ORC/SMRC sulle persone rimanenti nella zona d'evacuazione (persone non in grado di camminare)
- ☐ Informare i presenti che possono rimanere nel punto di raccolta d'emergenza fino alla fine del pericolo
- ☐ Contattare l'ORC/SMRC in caso di dubbi
- ☐ Tenersi pronti per ulteriori incarichi dell'ORC/ SMRC

A7

A7 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso di penuria o inquinamento dell'acqua potabile (esempio)

- ☐ Portare sul posto il set d'equipaggiamento (secondo la lista del materiale)
- ☐ Indossare i gilet funzionali «Punto di raccolta d'urgenza» (con il logo)
- ☐ Garantire l'accesso all'edificio previsto per il punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Mettere in esercizio la rete di comunicazione d'emergenza
- ☐ Collegarsi con l'ORC/SMRC secondo lo schema dei collegamenti e raccogliere informazioni sull'evento
- ☐ Illuminare il punto di raccolta d'urgenza se necessario
- ☐ Informare le persone nel punto di raccolta d'urgenza secondo l'ORC/SMRC
- ☐ Contattare l'ORC/SMRC in caso di dubbi
- ☐ Tenersi pronti per ulteriori incarichi dell'ORC/ SMRC
- ☐ Mantenere in esercizio il punto di raccolta d'urgenza finché l'ORC/SMRC ordina di chiuderlo

A8

A8 Lista di controllo per il punto di raccolta d'urgenza in caso d'interruzione di corrente (esempio)

- ☐ Portare sul posto il set d'equipaggiamento (secondo la lista del materiale)
- ☐ Indossare i gilet funzionali «Punto di raccolta d'urgenza» (con il logo)
- ☐ Garantire l'accesso all'edificio previsto per il punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Mettere in esercizio la rete di comunicazione d'emergenza
- ☐ Collegarsi con l'ORC/SMRC secondo lo schema dei collegamenti e raccogliere informazioni sull'evento
- ☐ Illuminare il punto di raccolta d'urgenza se necessario
- ☐ Informare le persone nel punto di raccolta d'urgenza secondo l'ORC/SMRC
- ☐ Rispondere alle domande della popolazione (chiedere all'ORC/SMRC in caso di dubbi)
- ☐ Segnalare le emergenze mediche alla centrale di gestione delle crisi e all'ORC/SMRC tramite Polycom
- ☐ Segnalare le emergenze di polizia alla centrale di gestione delle crisi e all'ORC/SMRC tramite Polycom
- ☐ Trasmettere le emergenze dei pompieri al rappresentante dei pompieri presente nel punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Assicurarsi che i mezzi di comunicazione d'emergenza siano sempre alimentati con corrente (gruppo elettrogeno d'emergenza)
- ☐ Dare un feedback costante all'ORC/SMRC sulla situazione vigente nel punto di raccolta d'urgenza
- ☐ Contattare l'ORC/SMRC in caso di dubbi
- ☐ Tenersi pronti per ulteriori incarichi dell'ORC/ SMRC
- ☐ Mantenere in esercizio il punto di raccolta d'urgenza finché l'ORC/SMRC ordina di chiuderlo

A9

A9 Lista del materiale del punto di raccolta d'urgenza (esempio)

- ☐ Polycom con stazione di ricarica e piano della rete di radiocomunicazione
- ☐ 1 set di 5 fogli di carta impermeabile A1 (autoadesivi) piegati
- ☐ 4 gilet funzionali bianchi con il logo Punto di raccolta d'urgenza
- ☐ 4 lampade frontali con batterie di ricambio
- ☐ 1 cassetta di pronto soccorso (DIN 13164)
- ☐ 1 megafono con batterie di ricambio
- ☐ Nastro di sbarramento 500 metri
- ☐ 1 radio DAB+ a batterie con alimentatore di corrente e batterie di ricambio
- ☐ Piccolo set di materiale d'ufficio (blocchi di carta a quadrettata A4 e A5, 5 penne a sfera, pennarelli indelebili in quattro colori, nastro adesivo telato extra forte, righello, 12 matite, temperamatite, 2 gomme, forbici).
- ☐ 2 avvolgicavo da 20 metri con 3 prese
- ☐ 2 ciabatte con 4 prese, 5 metri
- ☐ 2 lampade da lavoro 50 W LED
- ☐ Cartella portadocumenti con:
 - ☐ Lista di controllo «Punto di raccolta d'urgenza con evacuazione»
 - ☐ Lista di controllo «Punto di raccolta d'urgenza senza evacuazione»
 - ☐ Lista di controllo «Punto di raccolta d'urgenza in caso d'inondazione di origine tecnica»
 - ☐ Lista di controllo «Punto di raccolta d'urgenza in caso di penuria o inquinamento dell'acqua potabile»
 - ☐ Lista di controllo "Punto di raccolta d'urgenza in caso d'interruzione di corrente»
 - ☐ Schema dei collegamenti
- ☐ 1 gruppo elettrogeno d'emergenza
- ☐ 1 tanica per carburante da 5 litri
- ☐ beccuccio con troppopieno per la tanica di carburante

A10

A10 Segnalazione del punto di raccolta d'urgenza



Figura 1: Logo per segnalare i punti di raccolta d'urgenza (cartelli)



Figura 2: Gilet funzionale con il logo del punto di raccolta d'urgenza

A11

A11 Opuscolo informativo «Il vostro punto di contatto in caso d'evento» (modello)



A11



Evakuierung

So läuft eine Evakuierung ab



Die Behörden lösen im gefährdeten Gebiet den Allgemeinen Alarm aus. Über Radio, Fernsehen und Internet wird die Bevölkerung aufgefordert, das Gebiet zu verlassen.



Falls Ihnen kein Transportmittel zur Verfügung steht, begeben Sie sich zum nächstgelegenen Notfalltreffpunkt. Dort erhalten Sie Informationen zum Ablauf der Evakuierung. Wenn Sie sich nicht aus eigener Kraft zum Notfalltreffpunkt begeben können, bitten Sie Ihre Angehörigen und Nachbarn um Hilfe oder melden Sie sich unter der kantonalen Rufnummer, die im Radio bekanntgegeben wird.



Vom Notfalltreffpunkt aus werden Sie so rasch als möglich zu einer Aufnahme- und Verpflegungstelle ausserhalb des gefährdeten Gebiets gebracht.

In der Aufnahme- und Verpflegungstelle erhalten Sie Betreuung und Verpflegung. Zudem werden Ihre Personaldaten registriert, damit die Behörden Auskunft über Ihren Aufenthaltsort geben können, wenn sich Verwandte oder Bekannte nach Ihnen erkundigen.



Wenn die Gefahr vorüber ist, können Sie zurück in Ihr Zuhause. Falls die Gefahr anhält, werden Unterkünfte bereitgestellt, in denen ein längerer Aufenthalt möglich ist.



Die Behörden sorgen dafür, dass Familienmitglieder während der Evakuierung zusammenbleiben oder zusammengeführt werden.

A11

Checkliste Evakuierung

- ✓ Verzichten Sie auf Anrufe bei den Notrufnummern.
Hören Sie stattdessen Radio, und informieren Sie sich über die **Alertswiss-App und -Webseite**.
- ✓ Folgen Sie den **Anweisungen der Behörden**.
- ✓ Benachrichtigen Sie Ihre Nachbarn und unterstützen Sie **Hilfsbedürftige in Ihrer Nachbarschaft**.
- ✓ **Packen Sie Notgepäck** für zwei bis drei Tage: persönliche Dokumente (Pass/ID, Impfkarte, Versicherungsausweis), Bargeld und Bankkarten, Mobiltelefon mit Ladegerät, Medikamente und Jodtabletten (falls Gefahr durch Radioaktivität besteht), Toilettenartikel, Ersatzwäsche, Verpflegung und Getränke.
- ✓ **Bereiten Sie Ihre Wohnung für eine längere Abwesenheit vor**: Elektrogeräte ausschalten, Heizung drosseln, Gas- und Wasserhahn schliessen, offene Flammen löschen, Türen und Fenster dicht verschliessen, Lüftung und Klimaanlage ausschalten.
- ✓ Stellen Sie für **Haustiere**, die Sie nicht mitnehmen können, Futter bereit und kennzeichnen Sie die Räume, in denen sich Tiere befinden.
- ✓ Verlassen Sie das gefährdete Gebiet mit **öffentlichen oder privaten Transportmitteln** oder suchen Sie den nächstgelegenen Notfalltreffpunkt auf.

Stromausfall So verhalten Sie sich richtig



Schalten Sie alle netzbetriebenen Geräte aus. Wenn der Strom wieder da ist, schalten Sie ein Gerät nach dem anderen ein (Gefahr der Überlastung des Stromnetzes).



Wenn Ihr Telefon noch funktioniert: Rufen Sie die Notrufnummern nur in Notfällen an und vermeiden Sie unnötige Anrufe (Gefahr der Netzüberlastung). Hören Sie stattdessen Radio (SRG).



Tragen Sie warme Kleidung. Diese hilft, den Ausfall der Heizung zu kompensieren.



Brauchen Sie zuerst Nahrungsmittel aus dem Kühlschrank oder Tiefkühler auf, bevor Sie ungekühlt haltbare Vorräte anbrechen.



Wenn Sie Hilfe benötigen oder sich über die Lage informieren wollen, suchen Sie den nächstgelegenen Notfalltreffpunkt auf.

Bereiten Sie sich auf einen Stromausfall vor

- ✓ Legen Sie ausreichende **Vorräte an Wasser und Lebensmitteln** an > siehe Kasten «Notvorrat»
- ✓ Treffen Sie Vorkehrungen, um **pflegebedürftige Angehörige** notfalls für einige Zeit selbst pflegen zu können. Halten Sie Medikamente für eine Woche auf Vorrat.
- ✓ Mit Hilfe eines **batteriebetriebenen Radios** erhalten Sie auch bei einem Stromausfall wichtige Informationen der Behörden.
- ✓ Mit **Kerzen, Taschenlampen und Campingkocher** (mitsamt Batterien und Gaskartuschen) haben Sie auch ohne Strom Licht und die Möglichkeit, Essen zu wärmen.
- ✓ Wenn Sie ein Cheminée oder einen Holzofen haben, halten Sie **Holz, Briketts oder Kohle** auf Vorrat.
- ✓ Halten Sie stets eine gewisse Menge an **Bargeld** zuhause. Bei einem Stromausfall funktionieren Bancomaten und elektronische Zahlungsmittel nicht mehr.

Notvorrat

- mindestens 9 Liter Wasser pro Person (reicht für 3 bis 4 Tage)	- Kaffee, Kakao, Tee
- Bouillon, Pfeffer, Salz	- Hartkäse, Kondensmilch, UHT-Milch
- Dauerwürste, Trockenfleisch	- Öle oder Fette
- Dörr- und Hülsenfrüchte	- Reis und/oder Teigwaren
- Fertiggerichte, -suppen und -saucen	- Spezialnahrung für Säuglinge
- Konserven	- Zucker, Konfitüre, Honig, Schokolade
(Fleisch, Fisch, Gemüse, Früchte)	- Zwieback, Knäckeibrot
- Frucht- und Gemüsesäfte	- Futter für Haustiere
	- Einweghandschuhe und Hygienemasken

A11

Liebe Einwohnerin, lieber Einwohner von Aarau

Ereignisse, die den Alltag unserer Gesellschaft auf den Kopf stellen, sind auch bei uns möglich – auch wenn wir uns hier sicher fühlen. Deshalb ist es wichtig, gut vorbereitet zu sein.

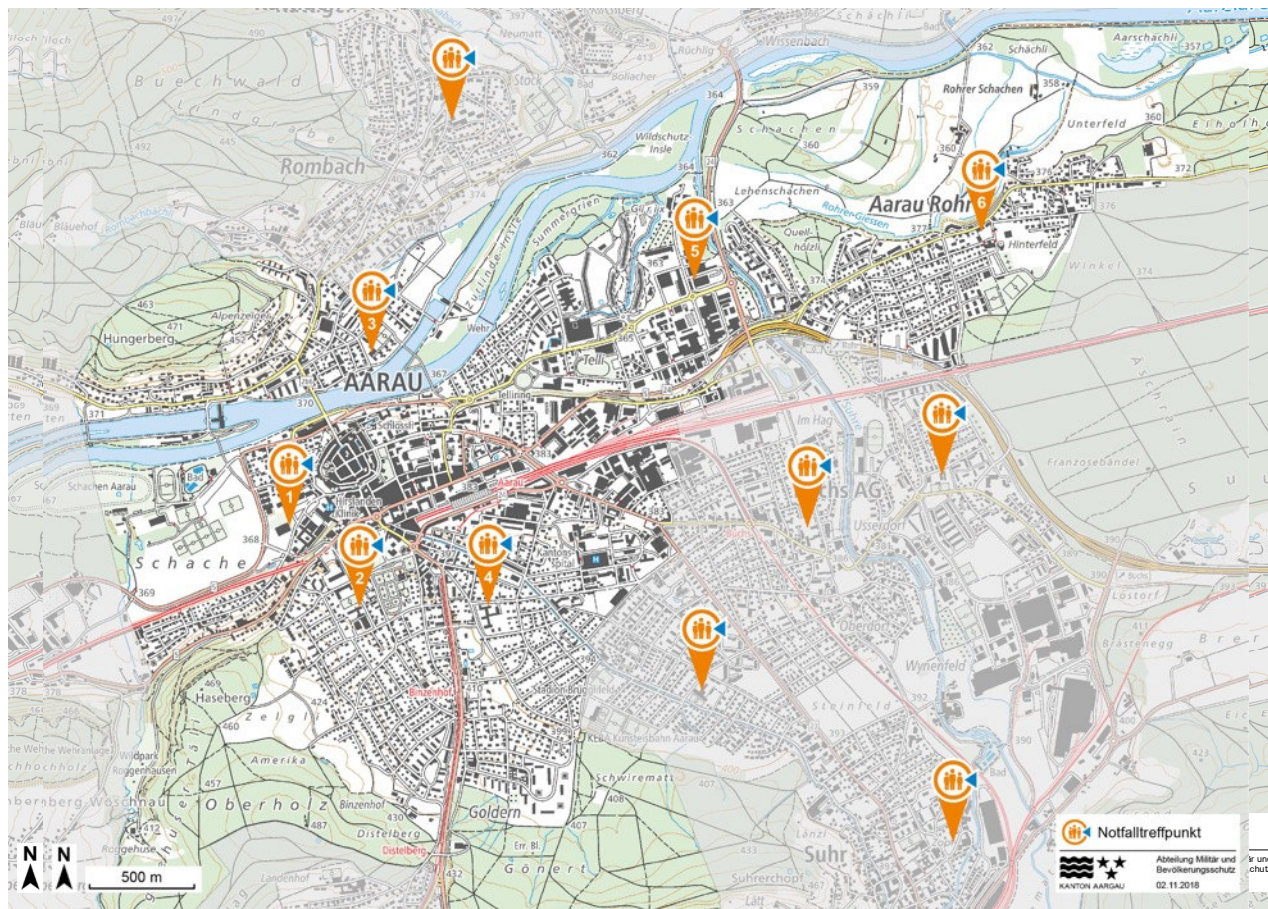
Diese Broschüre zeigt Ihnen, wo Sie im Ereignisfall in Ihrer Gemeinde Hilfe finden.

Zudem erfahren Sie, wie Sie sich auf eine allfällige Evakuierung Ihrer Gemeinde und auf einen länger andauernden Stromausfall vorbereiten können.

Lesen Sie die Informationen aufmerksam durch und bewahren Sie diese Broschüre gut auf.

Haben Sie Fragen?

Informieren Sie sich unter www.notfalltreffpunkt.ch oder wenden Sie sich an Ihre Gemeinde.



A11

Der Notfalltreffpunkt

Ihre Anlaufstelle im Ereignisfall

Wenn Sie im Ereignisfall Unterstützung benötigen, ist der Notfalltreffpunkt Ihre erste Anlaufstelle. Hier erhalten Sie Informationen zur aktuellen Situation und können um Hilfe suchen.

Für den Fall, dass Ihre Gemeinde evakuiert werden muss und Sie keine Fahrgelegenheit haben, begeben Sie sich zum nächstgelegenen Notfalltreffpunkt. Von dort werden Sie so rasch wie möglich an einen sicheren Ort transportiert.

Bei länger andauernden Stromausfällen erhalten Sie an den Notfalltreffpunkten Unterstützung. Auch Notrufe können an den Notfalltreffpunkten abgesetzt werden.

Jede Gemeinde im Kanton Aargau hat einen oder mehrere Notfalltreffpunkte. Die Notfalltreffpunkte sind im Ereignisfall täglich während 24 Stunden im Betrieb.

Notfalltreffpunkte befinden sich in

- 1 Aarau Sporthalle Schachen, Schachenallee 29
- 2 Aarau Neue Kantonsschule, Schanzmättelstrasse 32
- 3 Aarau Schulanlage Aare, Bündtenweg 2
- 4 Aarau Schulanlage Gönhard, Weltstrasse 20
- 5 Aarau Busgarage BBA, Neumattstrasse 20
- 6 Aarau Stäpfelschulhaus, Stäpfelstrasse 16

Alarmierung

Allgemeiner Alarm



Bei drohender Gefahr ertönt ein regelmässig auf- und absteigender Ton der Sirenen.

Was tun?

- Radio hören
- Anweisungen der Behörden befolgen
- Nachbarn informieren

Wasseralarm



Bei akuter Überflutungsgefahr ertönen zwölf tiefe Dauertöne. Der Wasseralarm ertönt ausschliesslich in gefährdeten Gebieten unterhalb von Stauanlagen.

Was tun?

- Gefährdetes Gebiet sofort verlassen
- Notfalltreffpunkt aufsuchen
- Anweisungen der Behörden befolgen

Alertswiss: Die nationale Alarmierungsplattform

Über die nationale Plattform Alertswiss werden Sie im Ereignisfall von den Behörden alarmiert und laufend informiert. Mit der Alertswiss-App erhalten Sie Alarme, Warnungen und Informationen als Push-Nachricht direkt auf Ihr Mobilgerät.



www.alert.swiss

Herausgeber:
Kanton Aargau, Departement Gesundheit und Soziales,
Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz.
Quellen Karte: swisstopo und Daten Kanton Aargau
© 2019 – Vervielfältigen, bearbeiten und weiter-
verwenden nur nach Absprache gestattet.

Notrufnummern

Polizei 117

Feuerwehr 118

Sanität 144